



МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ  
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ «МАПРЯЛ»

[www.mapryal.org](http://www.mapryal.org)

# Инструмент языка: анализ проектов, направленных на поддержку русского языка в России, странах ближнего и дальнего зарубежья

Презентация результатов исследования



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



29.12.2020

## Цель проекта и его результаты

Формирование банка данных о деятельности, проводимой органами власти, образовательными и общественными организациями в области сохранения, защиты, развития и популяризации русского языка в России и за рубежом для дальнейшего использования при реализации государственной языковой политики

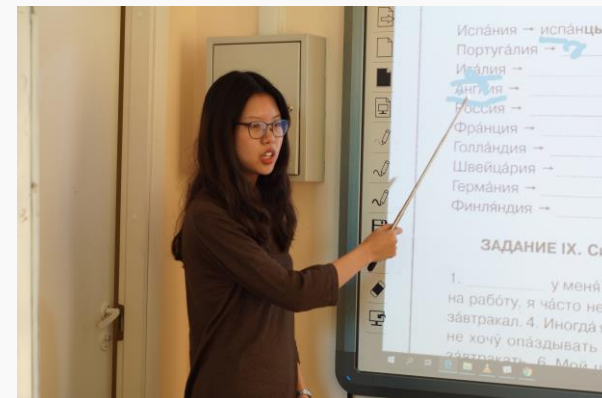


## Результаты проекта

- Выполнено исследование на материале 1013 анкет
- Проведено 37 интервью с экспертами из России и зарубежья
- Проанализировано 140 веб-ресурсов, 53 в России и 87 за рубежом
- Составлена картотека из 596 организаций, действующих в области поддержки русского языка в 20 странах мира
- Сформирован календарь мероприятий с 01.01.2017 по 31.12.2019 гг.

## Анкетирование: предмет анализа

- Ключевые тенденции функционирования русского языка
- Основные вызовы, препятствующие распространению русского языка и развитию инфраструктуры его поддержки
- Положительный опыт реализации проектов по поддержке русского языка, с оценкой возможностей дальнейшего тиражирования таких проектов
- Предложения о содержательных и организационных мерах, способствующих укреплению инфраструктуры поддержки русского языка



## Характеристики выборки

### РОССИЯ

- 66,79% - представители вузов
- 29,79% - педагоги и сотрудники учреждений СО и СПО
- 3,99% - представители других организаций
  
- 90,16% - женщины
- 9,84% - мужчины

### ЗАРУБЕЖЬЕ

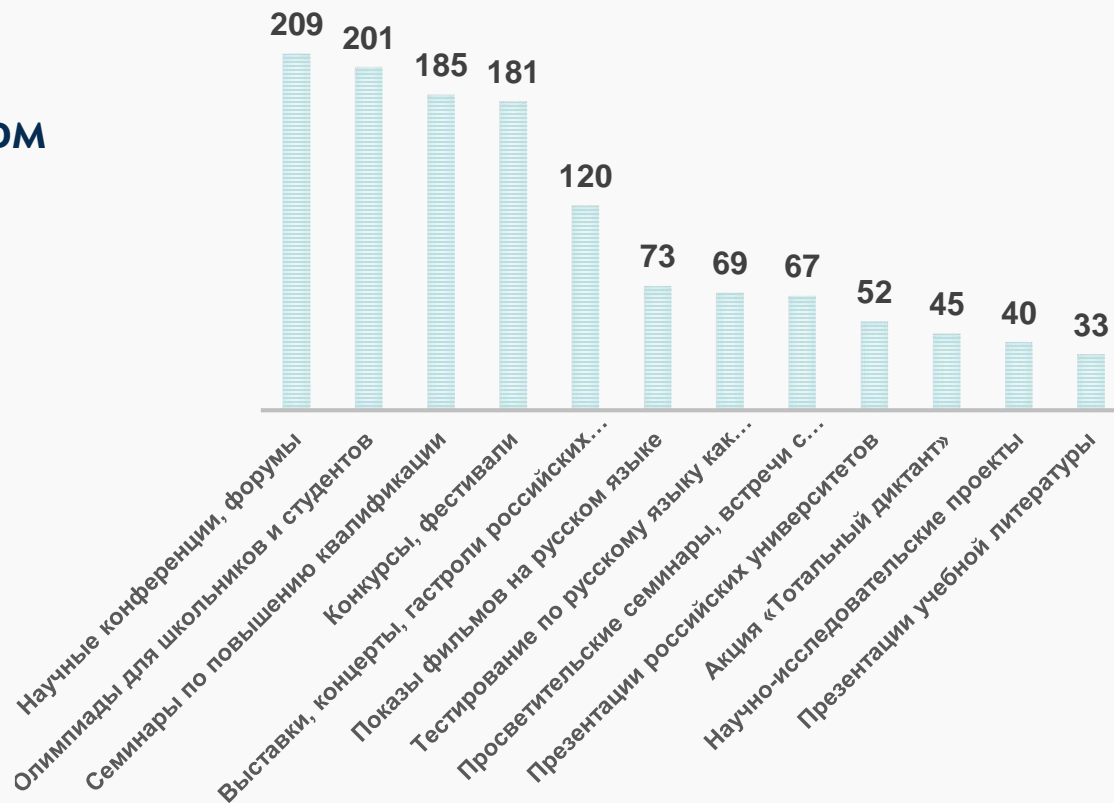
- 39,45% - представители вузов
- 30,59% - педагоги и сотрудники учреждений СО и СПО
- 27,64% - представители бизнеса, региональных органов власти, системы здравоохранения
- 2,32% - учёные-исследователи
  
- 69,83% - женщины
- 30,17% - мужчины

## География исследования

- **Постсоветское пространство: 24,89%\***
- **Балтия: 4,01%**
- **Восточная Европа** (Болгария, Венгрия, Македония, Польша, Румыния, Сербия, Словакия, Хорватия, Чехия) - 15,82%
- **Западная Европа** (Австрия, Бельгия, Великобритания, Германия, Греция, Испания, Италия, Кипр, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция) - 11,39%
- **Ближний Восток и Северная Африка** (Алжир, Египет, Израиль, Иордания, Ирак, Иран, Кувейт, Ливан, Марокко, Сирия, Турция) - 8,44%
- **Азия** (Афганистан, Индонезия, Камбоджа, Китай, Малайзия, Монголия, Непал, Тайвань, Шри-Ланка, Южная Корея, Япония) - 28,9%
- **Африка южнее Сахары** (Ангола, Бенин, Гвинея-Бисау, Замбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Мали, Намибия, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Танзания, Уганда, Эфиопия) - 5,06%
- **Австралия и США** - 1,48%
- **Южная Америка** (Венесуэла, Колумбия, Никарагуа, Эквадор) - 1,25%

*\*За исключением Азербайджана, Украины и стран Балтии*

## Наиболее эффективные средства популяризации русского языка за рубежом



## Эффективность мероприятий: региональная специфика

- **Америка и Австралия, Ближний Восток и Северная Африка:** конкурсы и фестивали
- **Африка южнее Сахары:** презентации российских вузов, культурные мероприятия
- **Азия:** тестирование ТРКИ, форумы, олимпиады
- **Западная Европа:** просветительские семинары, встречи с деятелями культуры
- **Восточная Европа:** мероприятия для школьников и студентов, повышение квалификации, культурные мероприятия



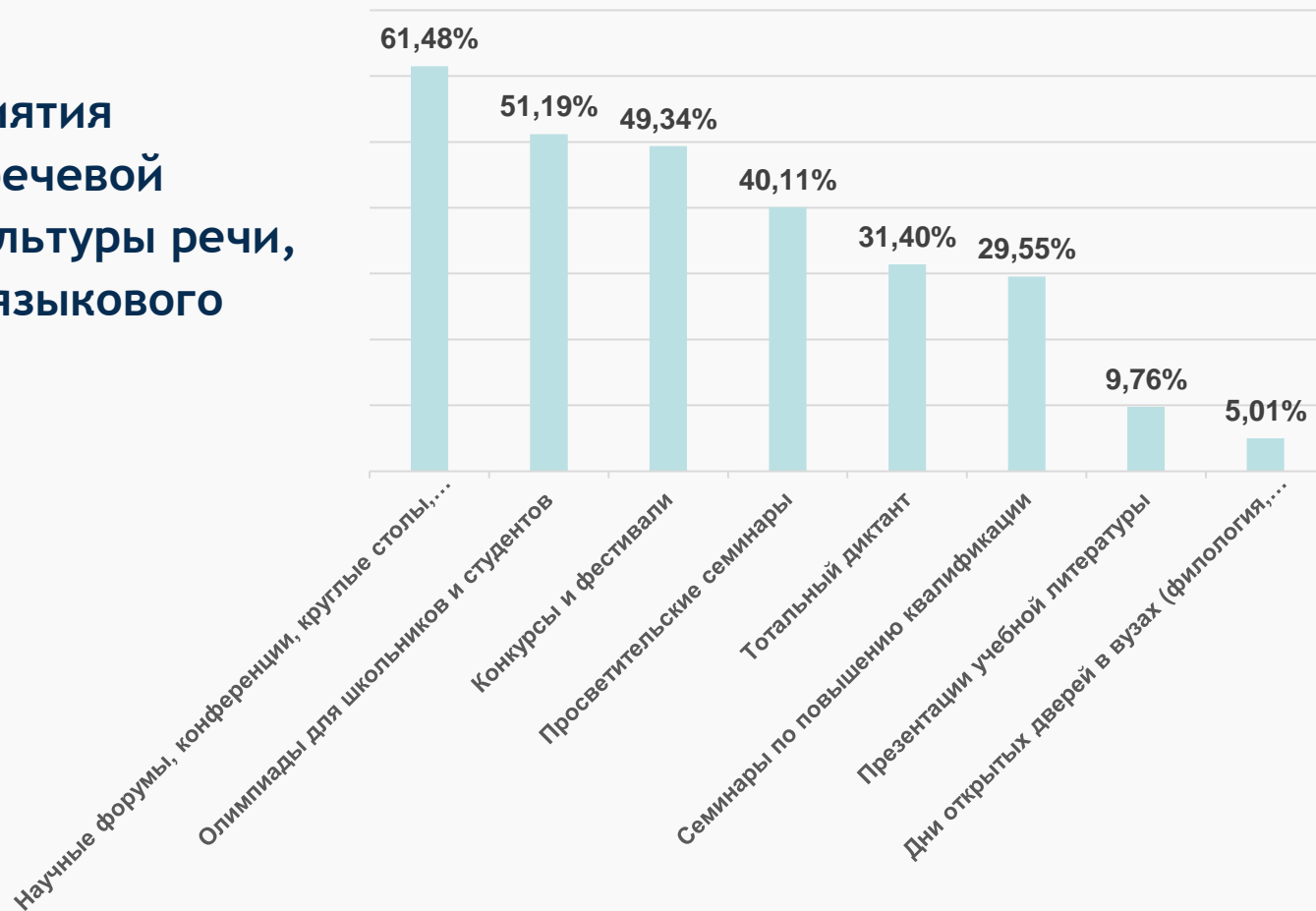


## Выбор мероприятий: тенденции

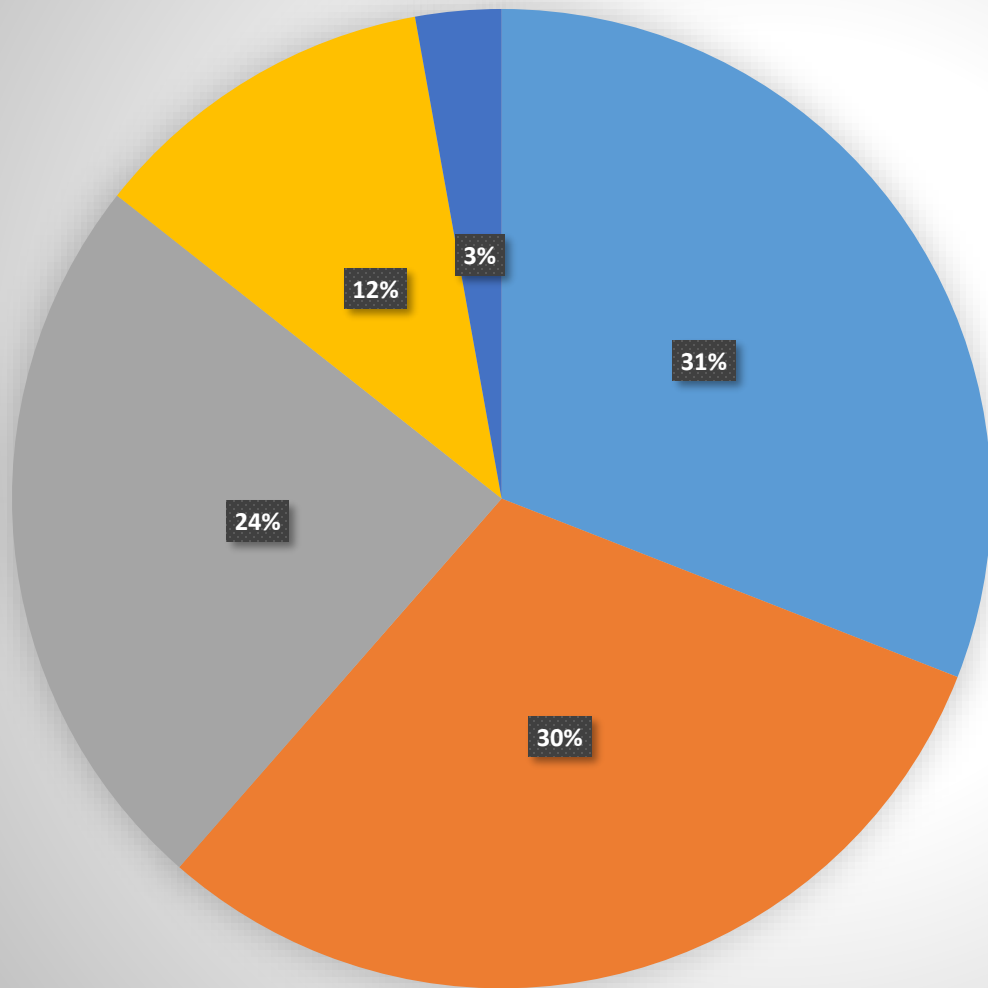
- Запрос на состязания - для стран со значительной долей изучающих русский язык
- Повышение квалификации, просвещение - для стран, в которых доля изучающих русский язык невелика
- ТРКИ, презентации вузов - для стран-рекрутинговых партнеров России



## Россия: мероприятия по повышению речевой грамотности, культуры речи, популяризации языкового наследия



## Главная причина, по которой зарубежные респонденты участвуют в мероприятиях по поддержке русского языка



■ Возможность получить ценные практические сведения, которые я могу использовать в работе

■ Мероприятия помогают укрепить позиции русского языка и культуры в моей стране

■ Возможность повысить квалификацию и профессиональный статус

■ Мероприятия – источник полезных знаний и опыта для моих учеников

■ Авторитетные докладчики

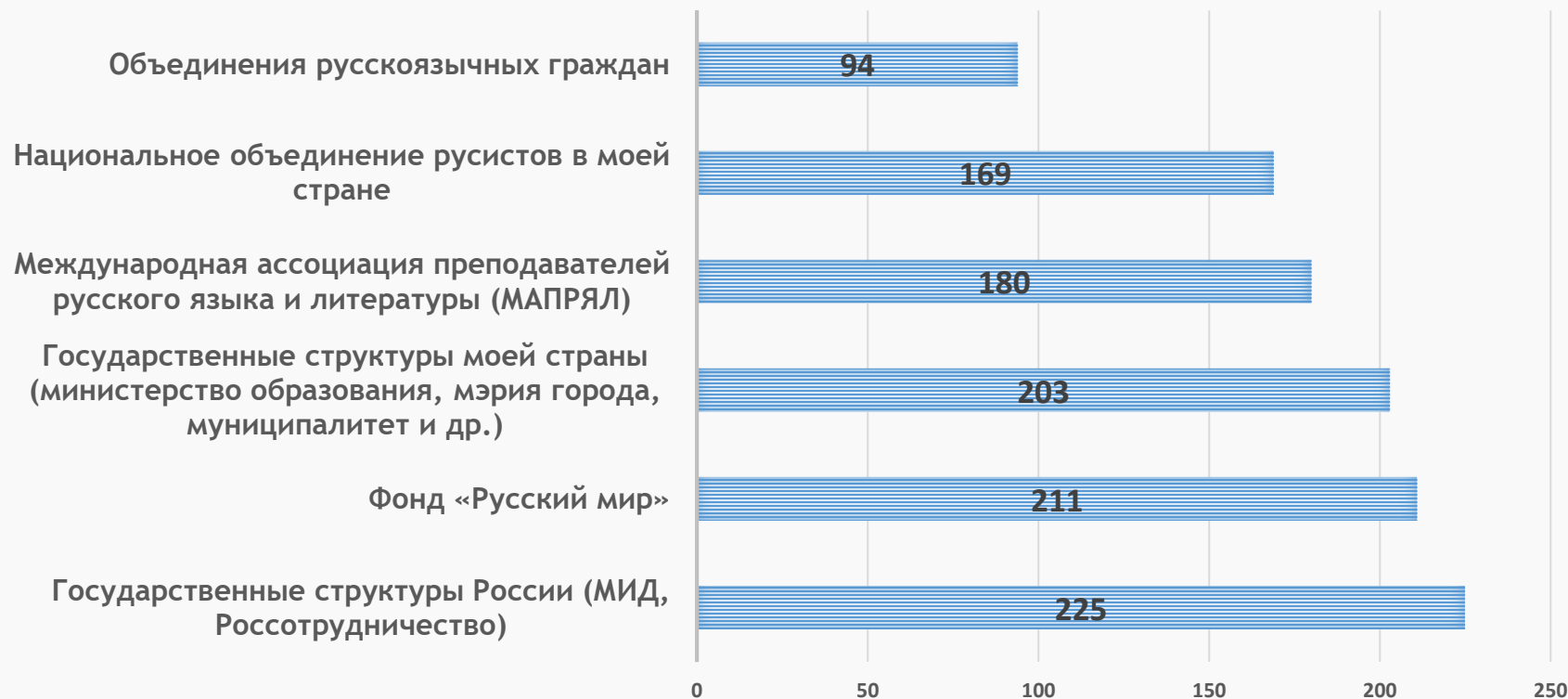
## «Полезное мероприятие - это...» Региональная специфика

- **Постсоветское пространство:** возможность повысить квалификацию и профессиональный статус
- **Западная Европа, Ближний Восток, Африка:** способ укрепить позиции русского языка и культуры
- **Азия:** источник полезных знаний и опыта

Низкий спрос на авторитет как таковой: 3,42% в России, 3% в странах зарубежья



## Наиболее заметные инициаторы мероприятий по поддержке русского языка

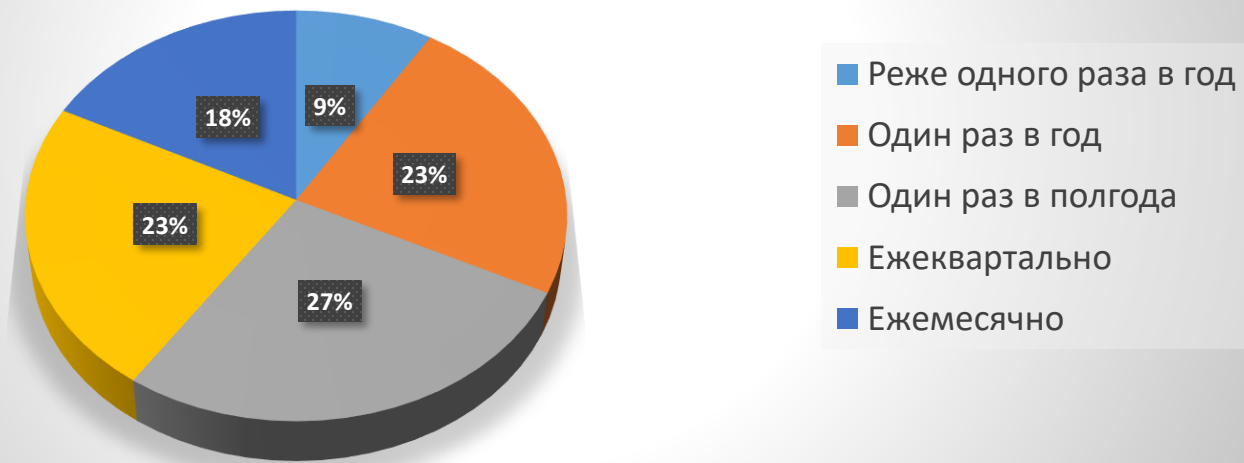


## Наиболее заметные инициаторы мероприятий

- **Университеты:** МГУ, РУДН, СПбГУ, Институт Пушкина, РГПУ им. А.И. Герцена, ТОГУ, УРФУ, МПГУ и др.
- **Для стран Европы:** школы и центры дополнительного образования, координационные советы российских соотечественников (КСОРС)
- **Для стран Центральной Азии:** ассоциации выпускников, библиотеки
- **Для стран Африки:** деловые клубы (Бенин), КСОРС (Танзания)
- **Для стран Азии:** библиотеки и бизнес-компании
- **Для России:** фонд «Тотальный диктант» (49,07%), фонд «Русский мир» (40,05%), вузы (36%), РОПРЯЛ (35,28%)



## Частота проведения мероприятий в области поддержки русского языка



## Удовлетворенность количеством проводимых мероприятий





## Частота проведения мероприятий. Региональная специфика

Не удовлетворены количеством мероприятий:

- 35% респондентов из стран Ближнего Востока и Северной Африки
- 21% в странах Азии

Не считают количество значимым критерием:

- 64% респондентов в Восточной Европе
- 51% респондентов на постсоветском пространстве

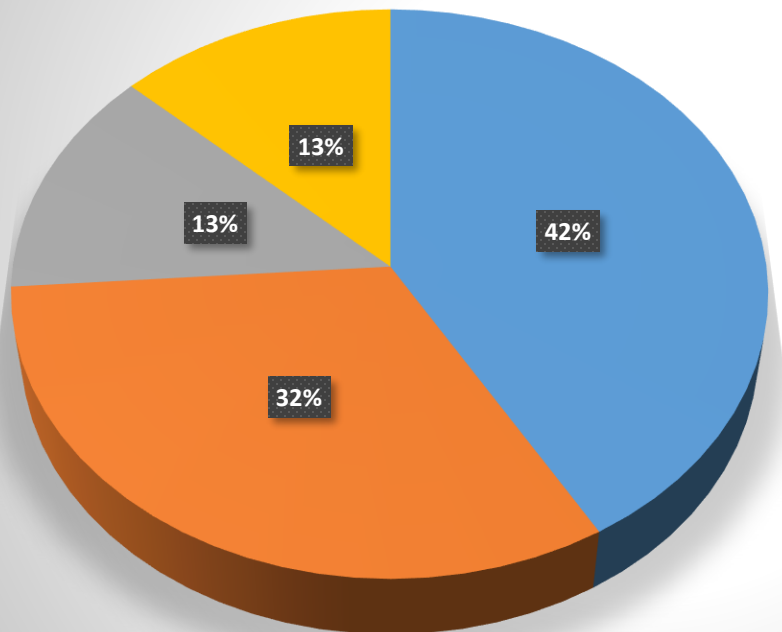
Русисты в Российской Федерации участвуют в мероприятиях в своих регионах:

33,06% - ежеквартально  
31,42% - один раз в полгода  
20,22% - ежегодно  
15,3% - ежемесячно



**Рядовой педагог не всегда осведомлен  
о подобных мероприятиях**

## Какие акценты и приоритеты респонденты считают важными при подготовке будущих мероприятий



- Адресный характер: мероприятие должно соответствовать потребностям русистов в конкретном регионе
- Информативность: нужны более конкретные практические знания
- Авторитет докладчиков: необходимо привлекать лучших экспертов
- Охват участников: эффективное мероприятие должно быть более массовым

## Содержание мероприятий. Региональная специфика

**АВТОРИТЕТ ДОКЛАДЧИКОВ**  
приоритет для 26% респондентов  
на Ближнем Востоке  
и в Северной Африке

**ИНФОРМАТИВНОСТЬ ПРОЕКТА**  
приоритет для 35% респондентов в  
странах Азии

### РОССИЙСКАЯ ВЫБОРКА

- 42,7% за адресность
- 33,77% за информативность
- 12,66% за авторитет экспертов
- 10,82% за массовость

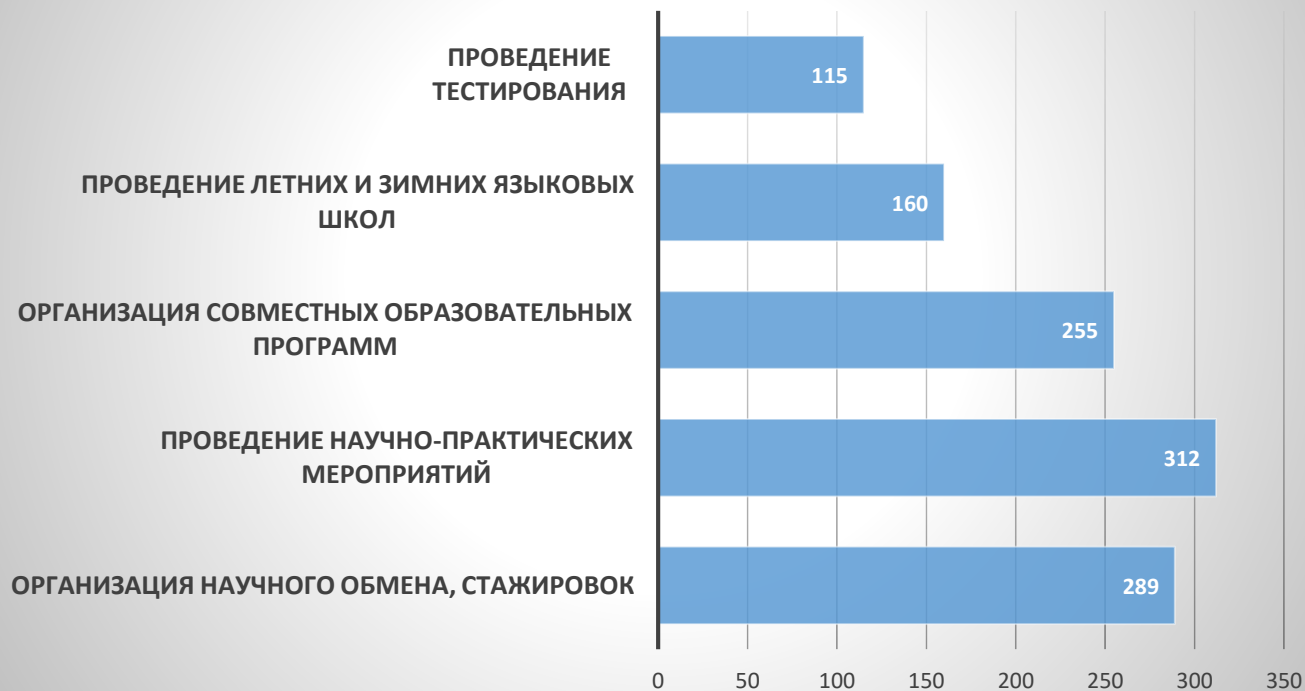
## Организации, с которыми развивается сотрудничество в области поддержки русского языка: зарубежные респонденты



## Лакуны сотрудничества

- Лишь 30 респондентов зарубежья взаимодействуют со школами и колледжами в России
- Лишь 25 респондентов зарубежья - с учреждениями культуры, центрами ДО и просветительскими организациями
- Наибольший дефицит школ-партнёров: Ближний Восток, Африка, США, Латинская Америка, Австралия
- Россия: 44,9% респондентов вообще не сотрудничают с зарубежными партнерами. Ответ в комментариях: «не могу назвать, это прерогатива ректората», «их много», «десятки»
- Слабое вовлечение молодежи: мало молодежных форумов, обменов, разговорных клубов

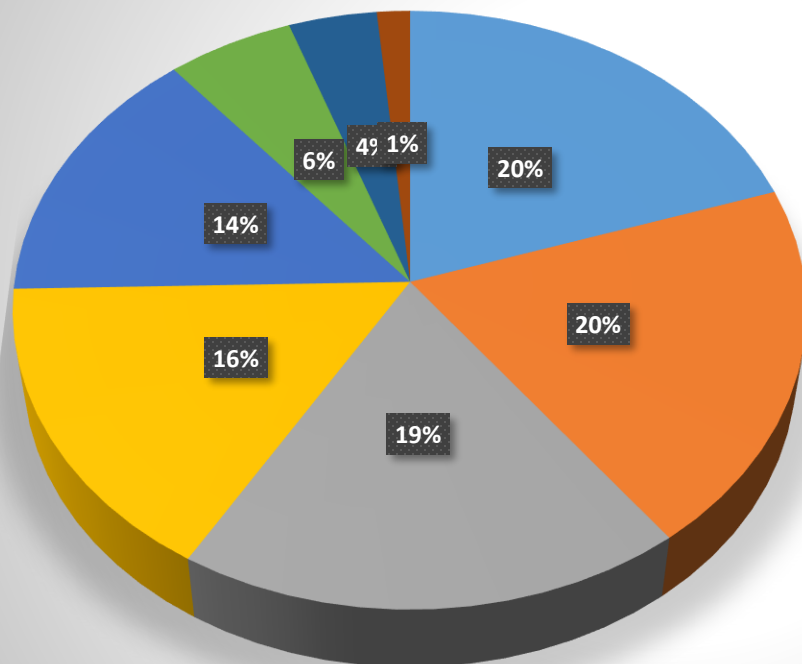
## В чем заключается партнерское взаимодействие в области поддержки русского языка: зарубежье



## Содержание сотрудничества: российская выборка



## Наиболее популярные ресурсы: зарубежье



- Национальный корпус русского языка
- Страницы и группы в социальных сетях (FB, Instagram и др.)
- Портал "Образование на русском"
- Портал Фонда "Русский мир"
- Сайт МАПРЯЛ
- Портал "Российская электронная школа"
- Future in Russia
- Грамота.РУ





## RYSKA MODERSMÅL / РКИ modernt språk LÄRARGRUPP

🔒 Закрытая группа · Участники: 245



+ Пригласить

Информация Обсуждение Объявления Комнаты Участники Ещё ▾



Что у вас нового, Alexander?



Комната



Фото/видео



Отметить людей

Новые действия ▾



Svetlana Parming

Администратор · 22 ч. · 🌐



Перед уходящим годом хочется вспомнить хорошее:-))!  
Иногда встречаю своих бывших учеников, сейчас уже работающих после всех высших и разных других профильных учреждений. И знаете, что они говорят? Говорят, что часто вспоминают поездки в Посольство на праздники, что было

### Информация

ВНИМАНИЕ!!! ГРУППА ТОЛЬКО ДЛЯ  
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА!

Undervisning i modersmål / ryska, Ryska som  
främmande språk ( moderna språk), ... Ещё



Закрытая

Только участники группы видят, кто в ней  
состоит и что публикуется.



Видимая

Кто угодно может найти группу.

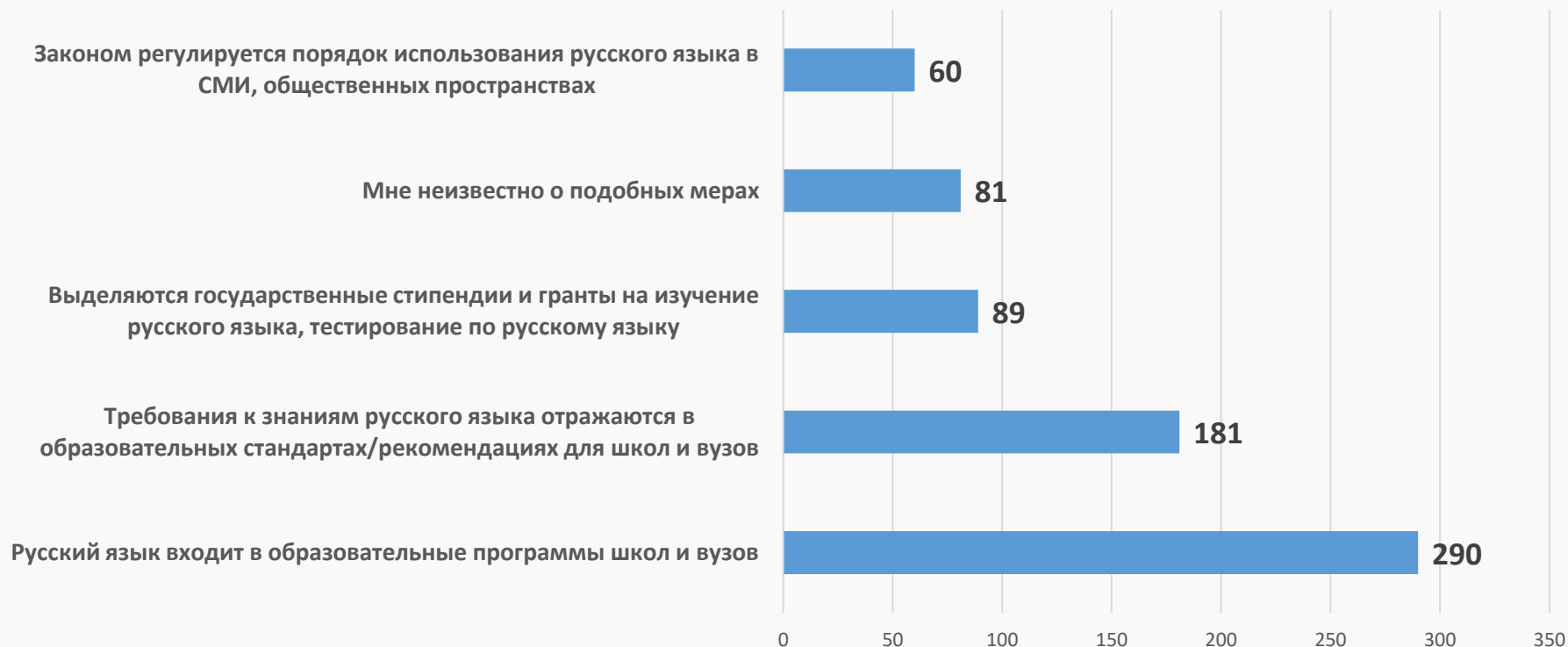


Тип группы: Общая

## НАИБОЛЕЕ ПОПУЛЯРНЫЕ РЕСУРСЫ: РОССИЯ



## Меры органов власти зарубежья по поддержке русского языка



## Препятствия для распространения русского языка и культуры в зарубежных странах

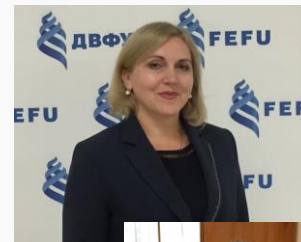
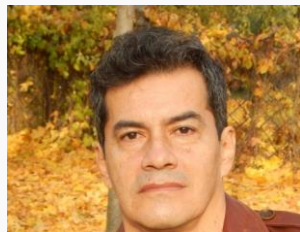


## Повлияла ли пандемия COVID-19 на интерес к русскому языку в Вашей стране?

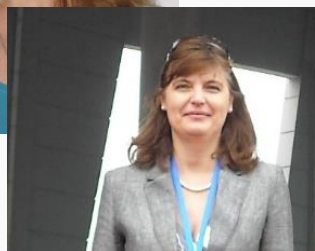
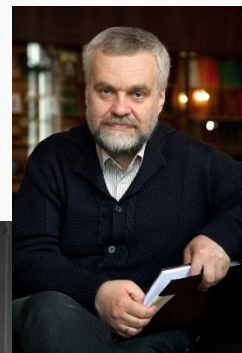
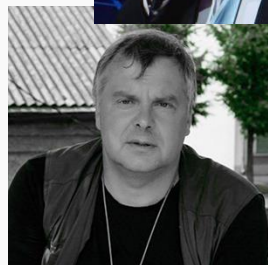


## Что «тормозит» русский язык внутри России?

- 44,92% повышенная административная нагрузка на педагога
- 41,18% слабо развитые навыки устной и письменной речи у учащихся школ и вузов, неумение применить их на практике
- 39,04% недостаточное количество учебных часов, предусмотренных для изучения русского языка в школе/вузе
- 33,96% низкий уровень речевой культуры в обществе
- 28,88% негативное воздействие интернет-ресурсов, содержащих тексты с нарушениями норм литературной речи
- 23,26% старение кадров, низкая мотивация молодых педагогов
- 16,84% нарушения речевой нормы, допускаемые в выступлениях политиками, общественными деятелями, деятелями культуры и искусства



## Глубинные интервью



## Оценка мотивации к изучению русского языка

- **Интерес к русской литературе и культуре**  
Потенциал русского авангарда до конца не раскрыт
- **«Русская экзотика»:**
  1. Как способ выделиться в потоке соискателей работы
  2. Как способ противостоять новостному «мейнстриму»
  3. Как ресурс, увеличивающий шансы на поступление в вузы Европы и США
- **Интерес к достижениям российской медицины, инженерной науки, представление о сильной российской математике**
- **Русский как «код доступа» в Рунет**
- **Русский язык как способ привлечения иностранных студентов из третьих стран**



## Распространению русского языка препятствуют...

- Отказ от обучения ввиду отсутствия быстрых результатов
- Негативная информационная повестка в отношении России
- Недостаточная кадровая обеспеченность национальных систем образования
- Институциональные проблемы: отсутствие отделений в вузах (Колумбия), соответствующих межправительственных соглашений с Россией (Румыния), сокращение гуманитарных программ в вузах (Австралия)
- Смещение вектора внешнеполитических усилий России от распространения русского как иностранного в сторону поддержки детей-билингвов и соотечественников (Болгария, Венгрия)
- Отсутствие подготовки учителей-предметников (Молдова)

## Рецепты успеха

- Использовать образ Тургенева как межкультурного медиатора (Бельгия)
- Сделать акцент на популяризации русского кинематографа (Румыния)
- Проводить больше интерактивных мероприятий для детей (Австралия, Эстония)
- Развивать инфраструктуру поддержки русского языка в Интернете (Италия)
- Разрабатывать высокоэффективные методы языкового обучения (Китай)
- Добиваться включения русского языка в учебные программы школ (Испания)
- Содействовать открытию вузовской специальности «русский язык и литература» (Колумбия)
- Избегать чрезмерного академизма, адресовать «простой человеческий месседж» в формате ИКЕА (Бельгия, Швеция)

## Анализ веб-ресурсов: методология

- Единый показатель удобства пользования (Single Usability Metric, SUM)
- Уникальность контента и оперативность актуализации информации
- Частота посещаемости ресурса – по показателю индекса Яндекс.ИКС для регионов России и Alexa Rank для зарубежных стран
- Технический блок: 16 параметров (сертификат https, указания для поисковых роботов, проверка на вирусы, системы статистики, соотношение органических и искусственных ссылок, взаимодействие с социальными сетями и т.д.)

# Спасибо за внимание!

Александр Коротышев,  
директор секретариата МАПРЯЛ,  
и.о. директора Института русского языка как иностранного  
РГПУ им. А.И. Герцена  
доцент, кандидат педагогических наук  
[a.korotyshev@mapryal.org](mailto:a.korotyshev@mapryal.org)



МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ  
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ «МАПРЯЛ»

199034, Санкт-Петербург  
Большой проспект Васильевского острова, д.80, офис 809  
Тел.: +7 (812) 332-94-21, 332-94-23  
[info@mapryal.org](mailto:info@mapryal.org)  
[www.mapryal.org](http://www.mapryal.org)